|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 推　　　薦　　　書 (翻訳)/  TRANSLATION for Letter of Recommendation | | | | |
| **【注意事項】**  ・推薦書原本に日本語または英語の翻訳を添付する際は、この書式を使用してください。  If your recommendation is written in a language other than Japanese or English, a Japanese or English translation must be attached. Please use this format.  ・手書きでもタイプでもかまいません。  Please write by hand in block letters or type on this form.  ※翻訳専用フォーマットです。日本語または英語での推薦書の作成には、「推薦書」フォーマットを使用してください。/ This format can only be used for translation of the original recommendation letter if written in any language besides Japanese or English. If the recommender is writing a recommendation letter in Japanese or in English, please use the format titled ‘Letter of Recommendation’  出願者氏名 ：  Name of Applicant (Please write in alphabet.・アルファベットで記入ください。)  翻訳者氏名：  Name of Translator (Please write in alphabet.・アルファベットで記入ください。) | | | | |
| **翻訳文・Translation**  ●志願者について、以下の設問に対してお答えください。  Respond to the following questions about the applicant. | | | | |
| 1. 志願者を推薦する理由を、長所・短所を含めて、できるだけ具体的に記入して下さい。   Explain in detail your reasons for recommending the applicant including his/her strengths and weaknesses. | | | | |
| 翻訳  Translation | | | | |
| 1. 志願者の特技や素質、経験などで、特筆すべき点もしくは地域に貢献した点などを記入して下さい。State relevant talents, skills and experiences or contributions to the local community. | | | | |
| 翻訳  Translation | | | | |
| 1. 志願者はこれまで、どのようなリーダーシップを発揮してきたか記入して下さい。   State how the applicant has shown his/her leadership. | | | | |
| 翻訳  Translation | | | | |
| 推薦者氏名  Name of Recommender | | 出願者との関係  Relationship to the applicant | | |
|  | |  | | |
| 推薦者(記入者)の現在の所属学校 Recommender’s current school or institution | | 職位  Position | | |
|  | |  | | |
| 推薦者(記入者)の現在の所属学校住所  Address of recommender’s current school or institution. | | ***※***推薦者(記入者)の以前の所属学校(志願者の出身高校，大学から異動した場合) Institution where the recommender taught the applicant (if different from current institution) | | |
|  | |  | | |
| 電話番号  Telephone number |  | | | |
| メールアドレス  E-mail |  | | | |
| 署　名  Signature |  | | 記入年月日  Date |  |

翻訳

Translation